（藍）（烟）（通）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

▲◎▼航務改良

華僑回國注意

添設上等二號房位

不往小呂宋

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷之樂務求搭客滿意並與詩晏亞車路接理客務搭車搭船均稱利便本公司輪船千打里士號准於五月廿五號開行華僑回國請留意焉

價　二号位銀一百零五元
目　大艙位銀六十三元（載費在內）

▲詩晏亞火車公司啓事

滙里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚濠者到來弟處寫車紙船帶快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

船名	船期
砵地羅士	六月十五
益臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地羅士	九月十四
益臣	十月十二
斜路比利士	十月二號
千打里士	十月廿三
布地羅士	十月十四

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進　同啓
雲埠均安棧　馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

▲新張廣告

啓者本號厚集巨資專接辦各國出入口貨並接理外洋各埠梓里書信滙兌如蒙委托推誠相與辦單則揀選好貨滙單則快捷妥當親愛僑胞幸留意焉

▲如有函件請照上列英文寄來無悞

司數張燮培
司理張培煖
司庫張炳禧
張世培

三連盛記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各項靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各歎靴時合脚靚皮靴修整舊靴有經索衣禮香油皮急袋等雜貨謹意光顧在片打街門牌一號

香港萬隆源廣告

MAN YUEN LUNG
17 Tung Loi Lane P. O. Box 1365
Hong Kong China

雲高華埠華英客棧廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C.

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖內廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子筮肯適我本主人優禮歡迎

本棧在片打街東一百零五号
▲電話（矢毛）六八一三

司理人羅齊恬
伍時令　敬

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李朝鶴內外方脉高城多利線安和堂

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記靴舖門口是也

Chinese Taxi & Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

快捷異常代理各埠船客位料理滿意
久蒙梓里嘉許
生意日見起色
改良諸君留心光顧
恰外數國
城英多昌利隆
司事人李進庭

▲▲廣濟堂廣告

講線矢磨三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街西號門牌開張今辦到名貴正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售各藥聊取自良工精心製造熟練本堂新張伊始志在聽名如蒙顧取便定必從廉無論遠近收藥所照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊藥止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不經見無論如何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜科無如精書無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每逢天陰雨雺痛即發時痛時止若不急為調治寒為的患跌身凡係跌打傷血未清者急用此散加酒煮熱敷於患處定能散寒全部永無復發無論遠近跌打均能合用

注意身注全意實

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶四元

此水乃本醫生秘方揀道正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒精配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗是誠跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

打跌痛無如出者即用此藥水搽擦患處頃刻間可止痛全部消腫止痛全部偏力如未不丁用力太猛每日擦三次可保無若跌打刀傷血流如注者急用綿花浸蘸此藥水淋滴於患處直至血止不可除去此藥每日二次將此藥水淋滴於患處直至血止不可除去此藥每日二次將此藥水淋滴於患處直至生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而發痛者用藥水加白此藥水塗於痛處直至痛止而消也

如遇打跌傷痛無如出者即用此藥水搽擦患處頃刻間可止痛全部消腫止痛全部偏力傷等症如有外傷遠難就醫者可將受傷經由列明函外寄來本堂考究經驗各藥開列郵費匯退醫眼藥每瓶

立止牙痛散每瓶一元
跌打還魂丸每只五元
內傷吐血汁每瓶一元
立止夜夢遺精丸每瓶一元
肺毒咳命汁每瓶一元
立止夜夢遺精丸每瓶一元
專治腎虛腰痛每盒三元
專治腎虛腰痛每盒三元
專治腎虛腰痛每盒三